



MÁRTA

ÉS NAROGA

PRESS KIT

NFI

NEMZETI
FILOTECA
MAGYARORSZÁG



FilmoTeca
de Catalunya

www.lostandfoundfilms.com



Diario para mis hijos (1984)

La húngara Márta Mészáros es una de las directoras más importantes de Europa en la segunda mitad del siglo XX. Contemporánea de otras cineastas célebres de su momento con las que dialoga en temáticas, como la checa Věra Chytilová o la francesa Agnès Varda, con quien mantenía una cercana amistad y que la consideraba una de sus realizadoras preferidas, fue la primera mujer en ganar el Oso de Oro de la Berlinale en 1975 por su filme *Adopción*. En apenas tres años, también se haría con el premio de la crítica internacional en Cannes (por *Nueve Meses*) y con la Concha de Plata de Donostia (por *Como en Casa*). Son solo ejemplos de un corto periodo de tiempo, Mészáros acumula muchos otros galardones. ¿Por qué entonces una directora que gozó de tal prestigio en su momento parece no ocupar la posición que se merece entre la cinefilia contemporánea? Quizá la respuesta la tenga el polaco Andrej Wajda, quien en su libro *Double Visions* apuntaba que “las películas que se hacen en Europa del Este parecen generar poco o ningún interés en Occidente”. Él opina que, en un continente todavía dividido por bloques, las inquietudes de las antiguas repúblicas soviéticas y el modo de vida de sus sociedades (que Mészáros retrata con sumo cuidado y una gran capacidad crítica) no encontraban comprensión en los países al otro lado del telón de acero.

Quizá otra causa de este olvido pueda darla la propia cineasta. En conversación con la académica Catherine Portuges para la publicación *Screen Memories: The Hungarian Cinema of Márta Mészáros*, le explica cómo el comunismo se vanagloriaba de una igualdad entre hombres y mujeres, pero la realidad era que estas iban a la fábrica y después tenían un doble trabajo, en casa. El patriarcado no entendía de muros. El mismo patriarcado que no le permitió estudiar cine en Budapest, por lo que acabó yendo a la universidad en Moscú. Seguramente salió ganando, pues tuvo como profesores a grandes del cine soviético como Alexander Dovzhenko o Vsevolod Pudovkin y pasó por las mismas aulas que Otar Iosseliani, Kira Muratova, Serguéi Paradzhánov, Larisa Shepitko, Aleksandr Sokúrov o Andrei Tarkovsky. En definitiva, Mészáros ha sufrido a ojos de Occidente un doble estigma, el de ser directora del este y el de ser mujer. Siempre se esforzó por hacerse un hueco en una industria dominada por los hombres, y lo consiguió. Esta losa que la obligaba a luchar por una constante validación acabó por ser muy pesada a partir de los años noventa. Poco a poco su nombre cayó prácticamente en el olvido. Hasta la decisión del National Film Institute de Hungría de restaurar buena parte de su obra en los últimos años, lo

que, unido al premio a su carrera que la Academia del Cine Europeo le concedió el año pasado, ha logrado ponerla de nuevo en el mapa.

LOST & FOUND presenta un total de 12 filmes de la directora, todos los que están restaurados hasta el momento, en prístinas copias en DCPs 2K y 4K. Quien se acerque por primera vez al cine de Mészáros, descubrirá la visión de una realizadora siempre comprometida a documentar los cambios de su sociedad a través de la mirada y los sentimientos de mujeres que no se dejan amedrentar por las circunstancias. También se hallará ante un cine con ecos de la Nouvelle Vague francesa, pero en el que se intuyen además las influencias de su educación en el cine soviético. Haciendo gala de una exultante variedad de recursos cinematográficos, como cuidadas y originales perspectivas o precisos y epatantes movimientos de cámara; puede que haya dos constantes estéticas en su cine que destaqueen sobre las demás: la inserción de lo real en estructuras de ficción y el mimo que atesora por los rostros.

El ejemplo perfecto de esta simbiosis lo pone Max Nelson en su artículo para Film Comment ‘Working Girl: Mártá Mészáros’. En él explica cómo la fábrica está presente en buena parte de su obra. Ocurre en la planta textil de su ópera prima de ficción, *La muchacha* (1968), volviendo a un lugar similar en *Desaparición* (1973); la fábrica de ladrillos de *Nueve Meses* (1976) o la de madera en *Adopción* (1975). Son todos lugares reales, donde documenta las condiciones de trabajo de estas mujeres, a menudo organizadas contra el patrón por lo que consideran injusticias como una paga baja o las horas excesivas de los turnos. Sus actrices se mezclan con verdaderas trabajadoras y Mészáros capta todo ese ambiente. Como Nelson indica, se esfuerza por capturar cuantos más rostros, mejor. Rostros esculpidos por la condición de obrera, a veces ariscos, pero también monumentales, llenan la pantalla. El cine de Mészáros es siempre personal, pero al revelar cómo la esfera pública interfiere en la privada, su obra se vuelve profundamente crítica y marcadamente política. Lo real y lo ficcional se mezclan para ofrecer un retrato fidedigno de su sociedad.

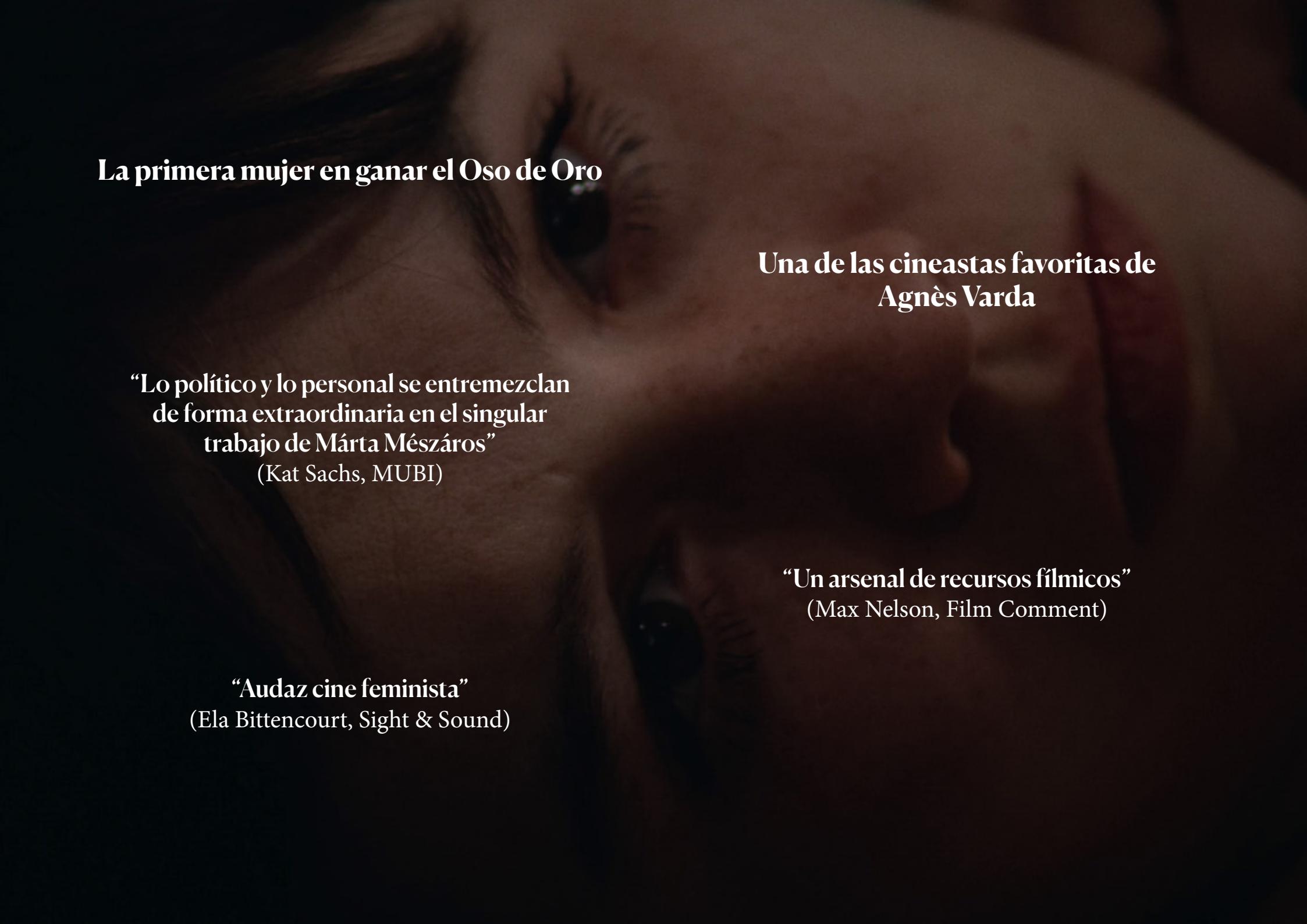
Al hacer cine casi siempre en tiempo presente, el público podrá comprobar hoy cómo la Hungría de la posguerra fue evolucionando hasta el colapso de la era soviética. No obstante, la preocupación de Mészáros por la definición del carácter nacional húngaro (de nuevo, de forma crítica, sin patriotismos) en

décadas anteriores, erige su obra en un testamento de toda la historia del siglo XX. En estos filmes de época le gusta mezclar material de archivo con la ficción, introduciendo a sus protagonistas en eventos reales, con asombrosos montajes que desdibujan la frontera entre los dos modos de registro.

De este tipo de cine, su gran contribución es la trilogía de diarios que realizó a lo largo de los años ochenta y que se ambienta en los cincuenta. Basada en recuerdos autobiográficos que se entremezclan con la historia de su país, Mészáros usa a Juli, su alter ego, para desenterrar el drama nacional que, según ella, marcó el devenir de la segunda mitad del siglo XX en Hungría: el arresto del primer ministro Imre Nagy en 1956 y su posterior desaparición. En unos eventos que recuerdan demasiado a recientes episodios bélicos, las tropas rusas entraron ese año en Budapest para depurar al mandatario justificándolo en la independencia de Moscú que Nagy estaba alentando desde su gobierno. Nunca se volvió a saber nada de él, todos lo daban por muerto, pero nadie podía asegurarlo. El asunto fue tabú en Hungría durante décadas.

Mészáros recuerda cómo esta fue la única vez en que la censura de su país le dio verdaderos problemas para rodar. Solo tras la caída del muro de Berlín se abrió una investigación que acabó determinando el lugar donde descansaba su cuerpo y se confirmó que había sido ahorcado por un tribunal militar en un rápido ajusticiamiento sin posible defensa. La trilogía se cierra precisamente con el ahorcamiento del personaje interpretado por Jan Nowicki, una figura que toma detalles de Nagy y otros políticos e intelectuales de la época, pero que se identifica también con el padre de Mészáros, ajusticado de forma similar por el régimen. La escena es de un verismo y crudeza como pocas se han filmado de una pena capital.

En resumen, y por recoger algunas de las declaraciones que ofreció a Portuges, estamos ante una cineasta incorruptible que se exigió una misión vital: “dejar constancia de forma honesta de la era que me ha tocado vivir”. Y lo hizo siempre, desplegando un rico lenguaje cinematográfico, desde una perspectiva femenina: “si interpretas mis películas de forma estrictamente política, ves que trato las relaciones de poder de forma muy diferente a como lo hacen los directores hombres”. Sus filmes son, en efecto, personales, políticos, honestos, feministas y auténticos.



La primera mujer en ganar el Oso de Oro

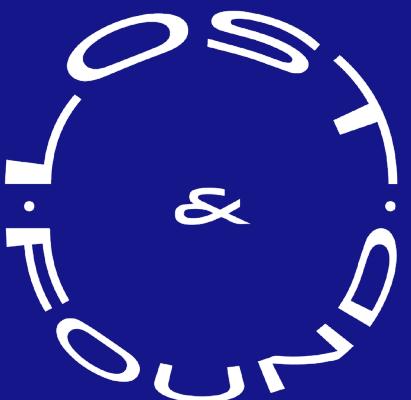
**Una de las cineastas favoritas de
Agnès Varda**

**“Lo político y lo personal se entremezclan
de forma extraordinaria en el singular
trabajo de Márta Mészáros”**

(Kat Sachs, MUBI)

“Un arsenal de recursos filmicos”
(Max Nelson, Film Comment)

“Audaz cine feminista”
(Ela Bittencourt, Sight & Sound)



PRESENTA:

Qué es LOST & FOUND

Con la convicción de que cierto cine del pasado sigue siendo moderno y la creencia de que influencia y dialoga con tendencias contemporáneas, LOST & FOUND nace para contribuir a la reescritura de la historia del cine, considerando que es posible ampliar el campo de lo que se nos ha venido contando en las últimas décadas. Así, la distribuidora se pone en marcha con la vocación de rescatar la obra de cineastas que no han tenido la suerte de salir en primera plana en las enciclopedias, pero cuyo trabajo es notable y merece ser descubierto o reconsiderado.

Quién está detrás

Como periodista y crítico, uno de mis mayores intereses ha sido siempre la divulgación del cine de patrimonio menos conocido. En 2011 cofundé A Cuarta Parede, revista que dirigí varios años al tiempo que colaboraba en muchas otras publicaciones especializadas en cine. Durante más de una década, presté servicios de prensa y curaduría en diversos festivales de cine y, más tarde, me uní al equipo de programación en la Filmoteca de Galicia. Más recientemente he sido coordinador de DUPLEX Cinema en Ferrol. Hablamos de tres ámbitos de exhibición, los certámenes, las filmotecas y los cines comerciales, con objetivos y necesidades diferentes. Sin embargo, en todos ellos he notado un interés persistente por el cine clásico que a menudo se encuentra con similares dificultades para financiar los ciclos por el elevado coste del subtulado u otros gastos con compañías extranjeras que impiden la puesta en marcha de muchos deseos incumplidos. La escasa oferta de distribuidoras estatales no ayuda y, precisamente, a eso viene a contribuir LOST & FOUND. Creo, honestamente, que un mercado para el cine de patrimonio es posible en España, como ya existe en Francia o Estados Unidos con continuidad y buenos resultados. Algunas distribuidoras nos estamos atreviendo a dar a conocer esa otra historia del cine. Espero que LOST & FOUND, con tanta humildad como trabajo, sume para enriquecer este panorama.

Víctor Paz



El ciclo que organizamos sobre Márta Mészáros, con el que ve la luz la nueva distribuidora de cine LOST & FOUND, se compone de un total de 12 títulos.

1. THE GIRL - ELTÁVOZOTT NAP - LA MUCHACHA - 1968 - 84'

2. BINDING SENTIMENTS - HOLDUDVAR - VÍNCULOS - 1969 - 86'

3. DON'T CRY, PRETTY GIRLS! - SZÉP LÁNYOK, NE SÍRJATOK!
¡NO LLORÉIS, PRECIOSAS! - 1970 - 89'

4. RIDDANCE - SZABAD LÉLEGZET - DESAPARICIÓN - 1973 - 81'

5. ADOPTION - ÖRÖKBEFOGADÁS - ADOPCIÓN - 1975 - 88'

6. NINE MONTHS - KILENC HÓNAP - NUEVE MESES - 1976 - 94'

7. THE TWO OF THEM - ŐKKETTEN - DOS MUJERES - 1977 - 98'

8. JUST LIKE AT HOME - OLYAN, MINT OTTHON -
COMO EN CASA - 1978 - 109'

9. THE HEIRESSES - ÖRÖKSÉG - LAS HEREDERAS - 1980 - 105'

10. DIARY FOR MY CHILDREN - NAPLÓ GYERMEKEIMNEK -
DIARIO PARA MIS HIJOS - 1984 - 107'

11. DIARY FOR MY LOVES - NAPLÓ SZERELMEIMNEK - DIARIO
PARA MIS AMORES - 1987 - 131'

12. DIARY FOR MY FATHER AND MOTHER - NAPLÓ APÁMNAK,
ANYÁMNAK - DIARIO PARA MIS PADRES - 1990 - 116'

PREMIOS Y FESTIVALES
Seminci 1969 Premio especial



Dirección: Márta Mészáros

Guion: Márta Mészáros

Fotografía: Tamás Somló

Música: Levente Szörényi, János Bródy

Elenco: Kati Kovács, Teri Horváth, Ádám Szirtes, Jácint Juhász, András

Kozák, Gábor Agárdy

Montaje: by Zoltán Farkas

Sonido: Zoltán Toldy

Diseño de producción: Zoltán Farkas

Vestuario: Piroska Katona

Producción: Mafilm Studio 4

Blanco y negro, 84 min

1.37:1, remasterización digital en 2K

La muchacha trabaja en una fábrica textil. La muchacha, educada en un orfanato, busca desesperadamente a sus padres. La muchacha encuentra a su madre en una pequeña aldea y esta le pide que oculte su identidad ante su nueva familia. La muchacha se siente terriblemente sola, inicia cortas relaciones con hombres que no la satisfacen. La muchacha decide ayudar a un hombre que parece saber algo sobre la muerte de su padre, ¿pero acaso le está contando la verdad?

Aunque Mészáros ya estaba curtida como realizadora tras haber trabajado durante quince años de documentalista en el NODO húngaro, este es su primer largo de ficción. Todas sus inquietudes temáticas y la sosegada experimentación en las formas ya están aquí. Criada en una institución tras el fallecimiento de sus padres, este elemento va a marcar muchas de sus tramas. En su primera etapa abundan las jóvenes rebeldes contra el sistema de valores sociales del momento, como ocurre en toda Europa tras mayo del 68, sentimiento a menudo expresado a través de la música popular. En este caso contó como protagonista con Kati Kovács, cantante rock que era toda una celebridad cuando filmó esta película.

**LA MUCHACHA
EL TÁVOZOTT NAP
1968**

Edit, de origen campesino, está casada con un importante político al que no ama. Se queda repentinamente viuda cuando este fallece en un accidente. Llevando una vida solitaria y rodeada de falsos amigos a los que detesta, se plantea abandonar su lujosa situación y empezar de nuevo. Pero su hijo István, con la misma actitud autoritaria de su padre, no está dispuesto a que su madre rompa las apariencias y avergüenze a su familia. Manda a su novia Kati a pasar el verano con ella en su casa del lago Balaton para vigilarla. La chica empieza a dudar de su relación con el joven.

Una protagonista inusual en la obra de Mészáros, que habitualmente retrata el día a día de mujeres trabajadoras. Esta burguesa está prisionera de su propia familia por el rol de mujer de bien que le es asignado. A pesar de ansiar la libertad, este condicionamiento, no solo físico (por estar encerrada en su propia casa), sino sobre todo mental, no se lo permite. La cinta puede leerse como un estudio de las relaciones de poder desiguales entre el estado (la profesión del marido no es casual) y sus súbditos, pero sobre todo denuncia el control de las mujeres por parte de esas mismas instituciones (políticas y familiares) gobernadas por hombres.

VÍNCULOS HOLDUDVAR 1969



PREMIOS Y FESTIVALES

Cannes 1969 Quincena de los realizadores

QUINZaine
DES RÉALISATEURS

Dirección: Márta Mészáros

Guión: Márta Mészáros

Fotografía: János Kende

Música: Levente Szörényi, János Bródy

Elenco: Mari Törőcsik, Kati Kovács, Lajos Balázsovits, Gáspár Jancsó, Ági Mészáros, Mari Szemes, István Avar, Gyöngyi Bürös, Rudolf Somogyvári

Montaje: Zoltán Farkas

Sonido: György Pintér

Diseño de producción: Tamás Banovich

Vestuario: Erzsébet Újhelyi

Producción: Mafilm Studio 1

Blanco y negro, 86 min

2.35:1, restauración en 2K supervisada por el director de fotografía János Kende

Juli y su panda son fans de bandas beat y no se pierden un concierto. La chica se queda prendada del líder de uno de los grupos y lo acompaña a un bolo fuera de la ciudad. El hermano de Juli, amigo del prometido, monta en cólera cuando se entera y convence a los demás chavales para ir tras ella. Juli se verá obligada a elegir.

Fiel a su voluntad de retratar la época en la que filma, Mészáros rueda con verdaderas bandas beat del momento, claramente influenciadas por los Beatles. Capta la escena musical y recoge la rebeldía de una generación que sueña con romper las restricciones sociales, en contra de la tradición y el poder político. El aspecto documental es muy fuerte en este filme enérgico, que usa los temas musicales de su notable banda sonora para apuntalar esta idea de constante movimiento y efervescencia de la juventud. A un nivel más personal, vuelve a ser la historia de una mujer que aprende a tomar sus propias decisiones.

Dirección: Márta Mészáros

Guión: Márta Mészáros, Péter Zimre

Fotografía: János Kende

Música: Levente Szörényi, László Tolcsvay, János Baksa Soós,

Zorán Sztevanovity, Károly Frenreisz, Miklós Orszáczky

Elenco: Jarka Schallerová, Márk Zala, Lajos Balázsovits, Péter Blaskó, István

Bujtor, Ildikó Piros, Ilka Schütz, Balázs Kosztolányi

Montaje: Zoltán Farkas

Sonido: György Pintér, György Kovács

Diseño de producción: Tamás Banovich

Producción: Mafilm Studio 1

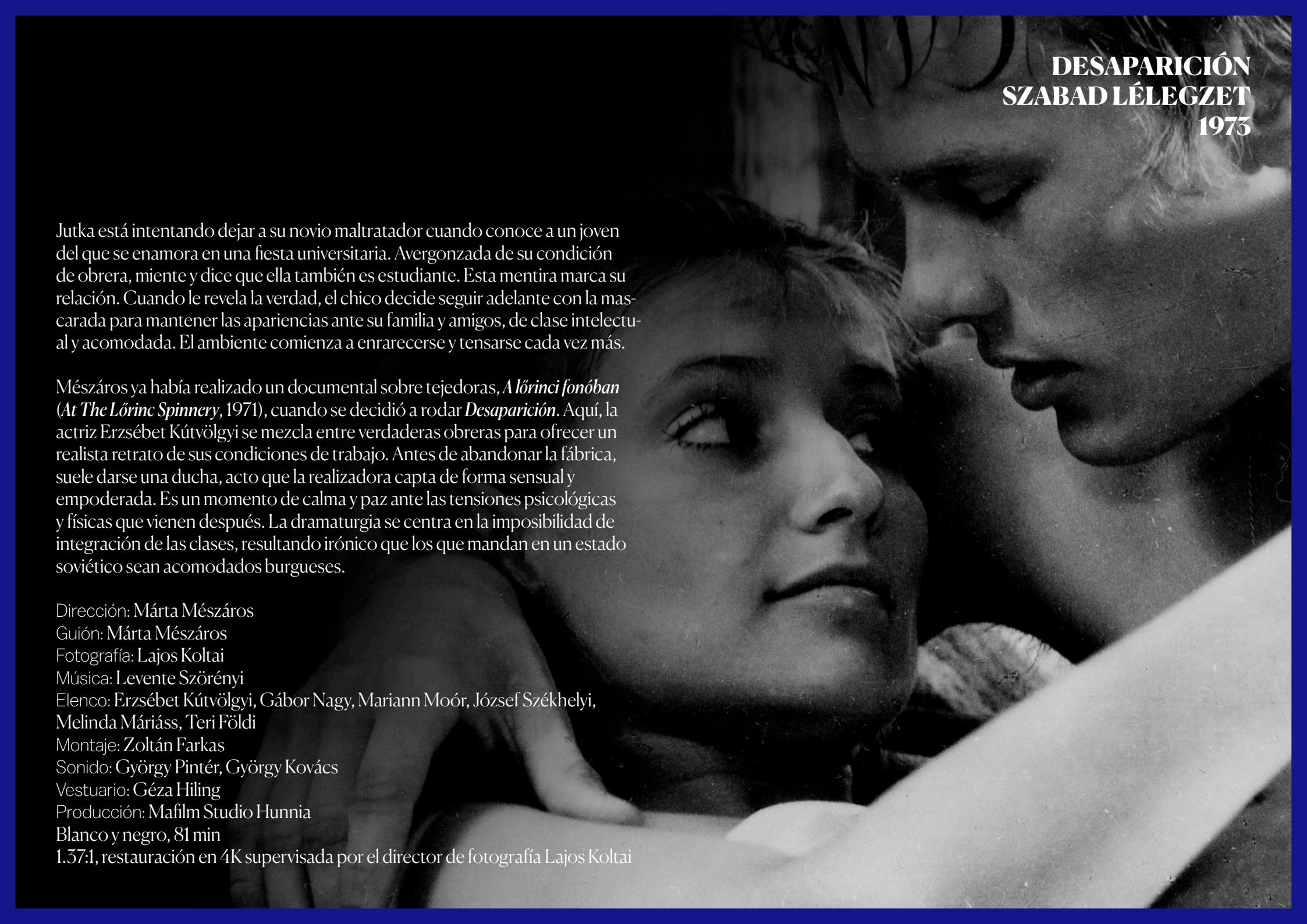
Blanco y negro, 89 min

2.35:1, restauración en 2K
supervisada por el director de fotografía János Kende

**¡NO LLORÉIS, PRECIOSAS!
SZÉPLÁNYOK, NE SÍRJATOK!
1970**



**DESAPARICIÓN
SZABAD LÉLEGZET
1973**



Jutka está intentando dejar a su novio maltratador cuando conoce a un joven del que se enamora en una fiesta universitaria. Avergonzada de su condición de obrera, miente y dice que ella también es estudiante. Esta mentira marca su relación. Cuando le revela la verdad, el chico decide seguir adelante con la máscara para mantener las apariencias ante su familia y amigos, de clase intelectual y acomodada. El ambiente comienza a enrarecerse y tensarse cada vez más.

Mészáros ya había realizado un documental sobre tejedoras, *A lőrinci fonóban* (*At The Lőrinc Spinnery*, 1971), cuando se decidió a rodar *Desaparición*. Aquí, la actriz Erzsébet Kútvölgyi se mezcla entre verdaderas obreras para ofrecer un realista retrato de sus condiciones de trabajo. Antes de abandonar la fábrica, suele darse una ducha, acto que la realizadora capta de forma sensual y empoderada. Es un momento de calma y paz ante las tensiones psicológicas y físicas que vienen después. La dramaturgia se centra en la imposibilidad de integración de las clases, resultando irónico que los que mandan en un estado soviético sean acomodados burgueses.

Dirección: Márta Mészáros

Guión: Márta Mészáros

Fotografía: Lajos Koltai

Música: Levente Szörényi

Elenco: Erzsébet Kútvölgyi, Gábor Nagy, Mariann Moór, József Székelyi,

Melinda Máriáss, Teri Földi

Montaje: Zoltán Farkas

Sonido: György Pintér, György Kovács

Vestuario: Géza Hiling

Producción: Mafilm Studio Hunnia

Blanco y negro, 81 min

1.37:1, restauración en 4K supervisada por el director de fotografía Lajos Koltai

ADOPCIÓN ÖRÖKBEFOGADÁS 1975



Kata, viuda, está entrando en los cuarenta sin hijos. Su amante, casado, no desea tenerlos con ella. De manera fortuita entra en su vida una joven escapada de un orfanato que le pide refugiarse en su casa. Inicialmente reticente, Kata la acoge y empieza a encariñarse con ella. La ayuda a dejar la institución y a casarse con el joven al que ama. Además, la relación entre ambas mujeres despierta en Kata la determinación para cambiar lo que no le gusta de su situación vital.

La visión inédita de Mészáros de las relaciones extramaritales, la maternidad o el choque intergeneracional convulsionó el cine de Europa del Este y le abrió las puertas al éxito internacional. La película ganó el Oso de Oro en la Berlinale y estuvo nominada al Oscar. La cinta inicia una nueva etapa de madurez en la realizadora, moviéndose de sus historias sobre jóvenes rebeldes hacia otro conjunto de filmes más centrados en las problemáticas de las mujeres de mediana edad. Además, resulta un compendio muy preciso de todas sus inquietudes y muestra un asentado dominio formal. Con razón está considerada su obra maestra.

PREMIOS Y FESTICALES
Berlinale 1975 Oso de oro
Oscars 1976 Nominado a mejor filme extranjero



Dirección: Márta Mészáros

Guión: Márta Mészáros, Gyula Hernádi, Ferenc Grunwalsky

Fotografía: Lajos Koltai

Música y sonido: György Kovács

Elenco: Kati Berek, Gyöngyvér Vigh, Péter Fried, László Szabó, Flóra Kádár, János Boros, Erzsi Varga

Montaje: Éva Kármentő

Diseño de producción: Tamás Banovich

Vestuario: Zsuzsa Vicze

Producción: Mafilm Studio Hunnia

Blanco y negro, 88 min

1.85:1, restauración en 4K supervisada por el director de fotografía Lajos Koltai

NUEVE MESES KILENC HÓNAP 1976

PREMIOS Y FESTIVALES
Berlinale 1977 Premio OCIC
Cannes 1977 Premio FIPRESCI



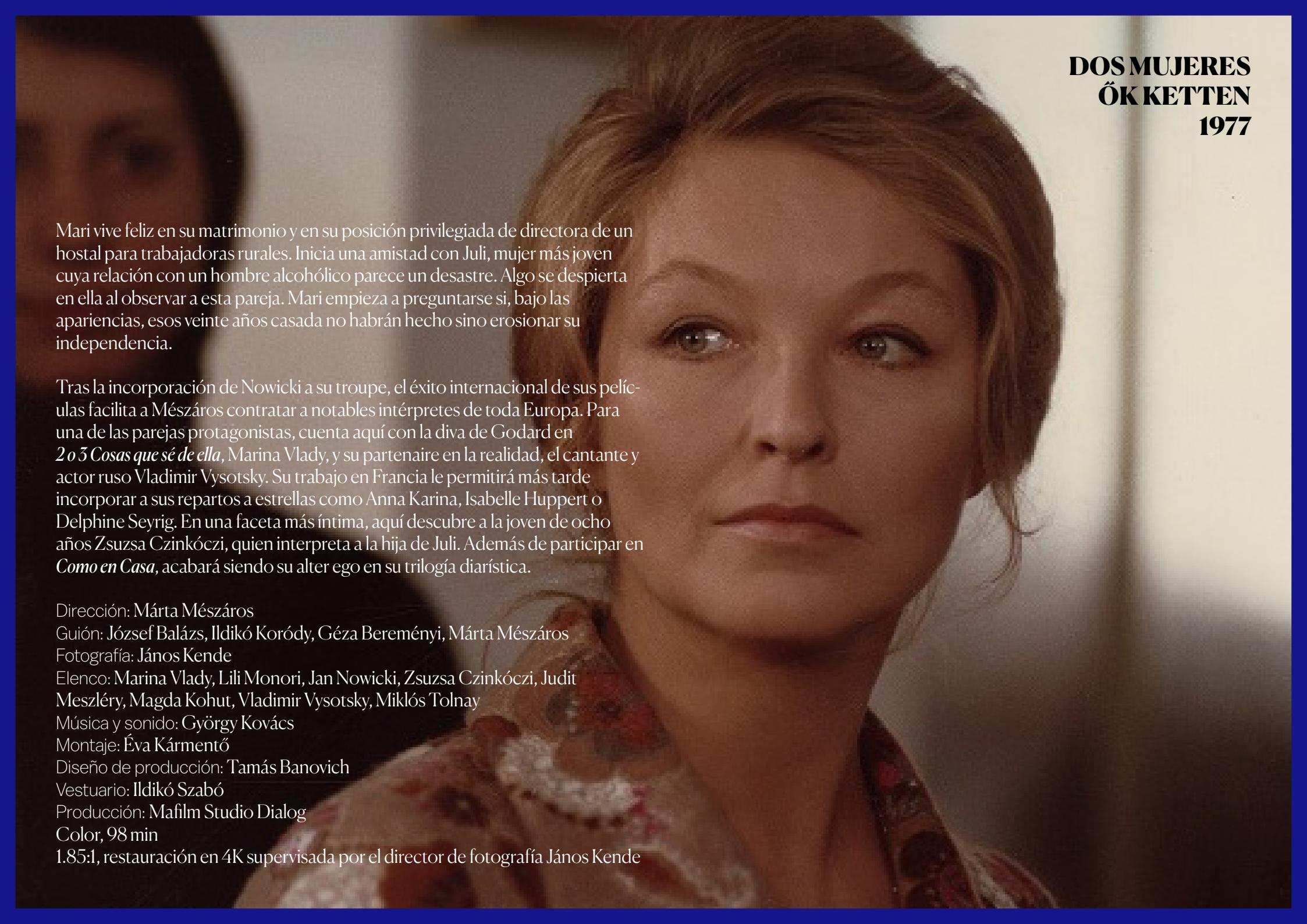
Dirección: Márta Mészáros
Guion: Márta Mészáros, Ildikó Koródy
Fotografía: János Kende
Música y sonido: György Kovács
Elenco: Lila Monori, Jan Nowicki, Kati Berek, Djoko Rosić, Hedvig Demeter, Ildikó Szabó, Mária Dudás, Gyöngyvér Vígh
Montaje: Éva Kármentő
Diseño de producción: Tamás Banovich
Vestuario: Judit Schaffer
Producción: Mafilm Studio Hunnia
Color, 94 min
1.85:1, restauración en 4K supervisada por el director de fotografía János Kende

Juli tiene un trabajo en una fábrica de ladrillos, pero estudia a distancia para mejorar su posición. Su jefe se enamora de ella y comienzan una relación muy pasional. Ella oculta el hecho de que tiene un hijo fruto de una relación extramarital. Cuando su amante, habitualmente violento y posesivo, lo descubre, todo salta por los aires. Embarazada de su segundo hijo, Juli debe decidir qué hacer.

El filme marca el inicio de la colaboración entre Mészáros y dos de sus actores fetiche. Lila Monori da vida a Juli en lo que será el comienzo de una relación artística similar a la que tuvieron François Truffaut y Jean-Pierre Léaud a través de la figura de Antoine Doinel. Aunque Monori no encarnará siempre al mismo personaje en películas posteriores, lo cierto es que sí se erigirá en una suerte de alter ego de Mészáros en varias de sus producciones.

A Mészáros le recomendaron a Jan Nowicki, quien ya había trabajado con Andrzej Zulawski y Jerzy Skolimowski y era muy reputado en Polonia, para el papel del amante. La conexión fue instantánea y mutua. Fueron pareja durante largo tiempo y él acabaría trabajando en casi todas sus películas en los próximos treinta años.

Lo que sorprende de *Nueve Meses* es de nuevo su verismo. Mészáros decidió rodar con Monori mientras estaba embarazada y filmar su parto. Era la primera vez que se hacía en un filme de ficción. Esto escandalizó en Hungría y fue recibido con un positivo asombro en festivales internacionales, agrandando el prestigio de Mészáros.



**DOS MUJERES
ÓK KETTEN
1977**

Mari vive feliz en su matrimonio y en su posición privilegiada de directora de un hostal para trabajadoras rurales. Inicia una amistad con Juli, mujer más joven cuya relación con un hombre alcohólico parece un desastre. Algo se despierta en ella al observar a esta pareja. Mari empieza a preguntarse si, bajo las apariencias, esos veinte años casada no habrán hecho sino erosionar su independencia.

Tras la incorporación de Nowicki a su troupe, el éxito internacional de sus películas facilita a Mészáros contratar a notables intérpretes de toda Europa. Para una de las parejas protagonistas, cuenta aquí con la diva de Godard en *2 o 3 Cosas que sé de ella*, Marina Vlady, y su partenaire en la realidad, el cantante y actor ruso Vladimir Vysotsky. Su trabajo en Francia le permitirá más tarde incorporar a sus repartos a estrellas como Anna Karina, Isabelle Huppert o Delphine Seyrig. En una faceta más íntima, aquí descubre a la joven de ocho años Zsuzsa Czinkóczi, quien interpreta a la hija de Juli. Además de participar en *Como en Casa*, acabará siendo su alter ego en su trilogía diarística.

Dirección: Márta Mészáros

Guión: József Balázs, Ildikó Koródy, Géza Bereményi, Márta Mészáros

Fotografía: János Kende

Elenco: Marina Vlady, Lili Monori, Jan Nowicki, Zsuzsa Czinkóczi, Judit

Meszléry, Magda Kohut, Vladimir Vysotsky, Miklós Tolnay

Música y sonido: György Kovács

Montaje: Éva Kármentő

Diseño de producción: Tamás Banovich

Vestuario: Ildikó Szabó

Producción: Mafilm Studio Dialog

Color, 98 min

1.85:1, restauración en 4K supervisada por el director de fotografía János Kende



COMO EN CASA
OLYAN, MINT OTTHON
1978

András vuelve a Hungría de Estados Unidos tras una temporada viviendo allí y se encuentra sin mujer, trabajo ni amigos. Ni siquiera es capaz de retomar la relación con su antigua amante. Totalmente perdido, con una mezcla de sentimientos entre el rechazo y la pertenencia a su lugar de origen, conoce a una niña que toma como hija adoptiva. Ambas almas desarraigadas se apoyan la una a la otra.

Anna Karina es la amante de Jan Nowicki en este drama que de alguna forma traslada los sentimientos de Mészáros hacia su país en aquel momento. Cada vez más a menudo en Polonia y Francia, la directora empieza a rechazar un sistema de producción que no le permite realizar filmes más ambiciosos. A partir de aquí iniciará un periodo de autoimpuesto exilio artístico. Como en casa habla de este sentimiento de desarraigo y rechazo, mientras reflexiona sobre los lazos que nos ligan a los lugares en donde crecimos.

PREMIOS Y FESTIVALES
Donostia 1978 Concha de plata



Dirección: Márta Mészáros
Guión: Ildikó Kóródy, Márta Mészáros
Fotografía: Lajos Koltaí
Música: Tamás Somló
Elenco: Jan Nowicki, Zsuzsa Czinkóczki, Anna Karina, Ildikó Pécsi, Ferenc Bencze, Kornélia Sallai
Producción Hunnia Studio Technical
Color, 109 min
1.85:1, restauración en 4K supervisada por el director de fotografía Lajos Koltaí



1936. Szilvia es una aristócrata infértil. Convence a su joven amiga Irén para que le dé un hijo con su marido Ákos. Este, que debe su éxito en la carrera militar a las influencias de su mujer, no se siente cómodo con la propuesta, pero sucumbe a los encantos de la bella Irén. Acaban por vivir juntos con Ákos llevando una doble vida entre la casa de su mujer y la de su amante. La pareja tiene un segundo hijo, pero cuando los fascistas llegan al poder, el origen judío de Inés permitirá a Szilvia vengarse de ellos.

Mészáros traslada algunos de sus temas predilectos, como la maternidad y las relaciones de poder, a un filme de época sumptuoso, posible gracias a la alianza con Gaumont. Ellos ponen a Isabelle Huppert en el rol de Inés, mujer verdaderamente maltratada por su supuesta amiga, que controla con su dinero e influencias también a su marido. Contrariamente a otros ejemplos de sororidad que existen en la obra de la húngara, aquí muestra a una Lili Monori capaz de los actos más malvados, invirtiendo las estructuras del poder que denunciaba en sus primeros filmes. Basada en una historia real, desenterra algunas de las vergüenzas del pasado de su país, labor que continuará en sus diarios.

PREMIOS Y FESTIVALES

Cannes 1980 Sección oficial a competición



FESTIVAL DE CANNES

Dirección: Márta Mészáros

Guión: Márta Mészáros, Ildikó Koródy, Jan Nowicki

Fotografía: Elemér Ragályi

Música: Zsolt Döme

Elenco: Lili Monori, Isabelle Huppert, Jan Nowicki, Sándor Oszter,
Zita Perczel, Sándor Szabó, Piotr Skrzinecki, Judit Hernádi

Montaje: Annamária Komlóssy

Sonido: György Kovács

Diseño de producción: József Romvári

Vestuario: Fanni Kemenes

Producción: Mafilm Studio Hunnia, Gaumont

Color, 105 min

1.85:1, restauración en 4K supervisada por el

Director de fotografía: Elemér Ragályi

El filme ha sido restaurada en colaboración entre

The Hungarian National Film Fund – Film Archive y Gaumont.

**LAS HEREDERAS
ÖRÖKSÉG
1980**

DIARIO PARA MIS HIJOS NAPLÓ GYERMEKEIMNEK 1984

PREMIOS Y FESTIVALES
Cannes 1984 Gran Premio Especial del Jurado



Dirección: Márta Mészáros
Guión: Márta Mészáros
Fotografía: Nyika Jancsó
Música: Zsolt Döme
Elenco: Zsuzsa Czinkóczi, Jan Nowicki, Anna Polony, Mari Szemes, Pál Zolnay, Ildikó Bánsági, Tamás Tóth, Éva Szabó
Montaje: Éva Kármentő
Sonido: György Fék
Diseño de producción: Éva Martin
Vestuario: Fanni Kemenes
Producción: Studio Budapest
Blanco y negro, 107 min
1.37:1, restauración en 4K supervisada por el director de fotografía Nyika Jancsó

Finales de los años cuarenta. Juli es una joven huérfana que vuelve a Budapest con sus abuelos tras unos años emigrados. Los acoge su tía Magda, una convencida comunista que dirige una prisión. A pesar de sus esfuerzos por encarrilar a la rebelde adolescente, esta se resiste a vivir según las reglas de su tía. Empieza a buscar pistas de su padre desaparecido, arrestado por la KGB. Solo un amigo de Magda, János, parece apoyarla.

El proyecto más íntimo y monumental de Mészáros es una trilogía de tintes autobiográficos que se inicia con este relato sobre su adolescencia. Como le ocurre a la protagonista, el padre de la directora, el escultor László Mészáros, fue arrestado y ejecutado en 1938, hecho que la realizadora solo conocería en 1999 tras una larga investigación. Su madre falleció dando a luz a otro hijo, por lo que la niña Mészáros se quedó huérfana muy joven y se crió con una autoritaria madre adoptiva tras pasar por un orfanato. Esto marca su obra profundamente.

La realizadora ha reconocido en las pocas entrevistas en las que habla de su vida personal que cuando se casó con el también director Miklós Jancsó o con Jan Nowicki, mirándolo de forma retrospectiva, quizá estaba buscando figuras viriles y seguras de sí mismas que le recordaban a su padre. Es obvio el amor, casi la idolatría, que le profesaba. En diversos flashbacks Juli recuerda a su padre, que se confunde de forma deliberada con la figura de János, una suerte de referencia moral para ella. Ambos papeles los interpreta Nowicki. Uno de los aspectos que más destaca de esta trilogía es su apartado estético, del que fue responsable uno de los hijos que tuvo con Jancsó, Nyika. Esta película con su madre fue su primer trabajo en el cine. Hoy es un reputado director de fotografía en la industria del cine húngara.



Mediados de los cincuenta. Juli intenta estudiar cine en Budapest, pero su solicitud es denegada. Se va a Moscú a cursar la carrera. A su regreso, intenta acabar su filme de graduación, pero tiene dificultades porque las autoridades competentes no lo aceptan. Se ve obligada a ceder en el terreno artístico. Mientras, en Budapest, detienen a János y lo presionan para que realice una confesión.

La figura de János sirve a Mészáros para retratar el ambiente político de la época, mientras con Juli desarrolla su vertiente más autobiográfica. Como ella, debió comprometer sus decisiones artísticas trabajando para los noticarios del régimen durante años. Son precisamente estas filmaciones las que utiliza para ilustrar ciertos momentos históricos. Montadas en paralelo con imágenes de ficción propias, inserta a sus protagonistas en esos eventos a través de impresionantes montajes. La sobriedad en blanco y negro de la primera película cede aquí terreno a una fotografía en color con estridentes tonalidades rojas.

PREMIOS Y FESTIVALES

Berlinale 1987 Oso de Plata



Dirección: Márta Mészáros

Guión: Márta Mészáros, Éva Pataki

Fotografía: Nyika Jancsó

Música: Zsolt Döme

Elenco: Zsuzsa Czinkócz, Jan Nowicki, Anna Polony, Irina Kuberskaya, Mari Szemes, Pál Zolnay, Adél Kováts, Erzsébet Kútvölgyi, Tamás Tóth

Montaje: Éva Kármentő

Sonido: István Sipos

Diseño de producción: Éva Martin

Vestuario: Fanni Kemenes

Producción: Studio Budapest

Color, 131 min

1.66:1, restauración en 2K supervisada por el director de fotografía Nyika Jancsó

**DIARIO PARA MIS AMORES
NAPLÓ SZERELMEIMNEK
1987**

DIARIO PARA MIS PADRES NAPLÓ APÁMNAK, ANYÁMNAK 1990



Octubre de 1956. Juli no puede volver a Hungría desde Moscú porque las fronteras están cerradas. Los soviéticos han invadido Budapest y depuesto al primer ministro Imre Nagy. János participa activamente en estos eventos. Cuando por fin Juli puede regresar, intenta inmortalizar todo lo que está ocurriendo. Escapa con János a Austria porque temen por su vida, pero finalmente decide volver y es brutalmente ejecutado en la horca.

Mészáros ataca el gran tabú de su país durante décadas, el arresto y asesinato del primer ministro Imre Nagy en 1956. Con esta película realiza un acto de expiación tanto personal como nacional, al restituir la memoria de aquello que permaneció oculto durante tanto tiempo. Solo así, según ella, podía avanzar Hungría hacia el futuro en aquellos instantes de cambio.

Dirección: Márta Mészáros
Guion: Márta Mészáros, Éva Pataki

Fotografía: Nyika Jancsó
Música: by Zsolt Döme
Montaje: Éva Kármentő

Elenco: Zsuzsa Czinkóczsi, Jan Nowicki, Mari Törőcsik, Ildikó Bánsági, Anna Polony, Lajos Balázsovits, Irina Kuberskaya, István Hirtling, Adél Kováts, Erzsébet Kútvölgyi
Producción: Studio Budapest
Color, 116 min

1.66:1, restauración en 2K supervisada por el director de fotografía Nyika Jancsó

**A PARTIR DE SEPTIEMBRE
EN CINES**



Contratación
Víctor Paz
victor@lostandfoundfilms.com

Prensa
Sonia Uría
suria@suriacomunicacion.com



Con la colaboración de:



Diseño gráfico:

Álvaro Fernández
Laura Solano

Web:

NUMAX

Subtítulos:

National Film Institute Hungary
Filmoteca de Catalunya
Subtitula'm